

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 2491/2001

2003/EØS/6/07

av 19. desember 2001

om endring av rådsforordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produksjonsmetode for landbruksprodukter og slik angivelse på landbruksprodukter og næringsmidler(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 2092/91 av 24. juni 1991 om økologisk produksjonsmetode for landbruksprodukter og slik angivelse på landbruksprodukter og næringsmidler⁽¹⁾, sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 436/2001⁽²⁾, særlig artikkel 13 annet strekpunkt, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Økologisk produksjon av landbruksprodukter har de siste årene gjennomgått en betydelig utvikling. I mange tilfeller er økologisk produksjon ikke lenger begrenset til lokal produksjon og lokal handel, men omfatter svært ofte flere næringsdrivende og former for virksomhet, for eksempel import, transport, lagring og emballering.
- 2) I vedlegg III til forordning (EØF) nr. 2092/91 er det fastsatt minstekrav ved kontroll samt forebyggende tiltak i henhold til kontrollordningen nevnt i artikkel 8 og 9 i samme forordning.
- 3) Vedlegg III inneholder allerede bestemmelser om de viktigste næringsdrivende og for de ulike stadiene i økologisk produksjon av landbruksprodukter. I lys av den senere tids utvikling er det likevel nødvendig å endre

bestemmelsene i vedlegg III for å sikre at økologiske landbruksprodukter kan spores gjennom de forskjellige omsetningsleddene, og for å sikre at disse produktene oppfyller kravene i forordning (EØF) nr. 2092/91.

- 4) Medlemsstatene må fullføre tiltakene fastsatt i vedlegg III for å sikre at forbrukerne får garanti for at produktene er produsert i samsvar med forordning (EØF) nr. 2092/91.
- 5) Forordning (EØF) nr. 2092/91 bør derfor endres.
- 6) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nevnt i artikkel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Vedlegg III til forordning (EØF) nr. 2092/91 erstattes med teksten i vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 60. dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 19. desember 2001.

For Kommisjonen

Franz FISCHLER

Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 337 av 20.12.2001, s. 9, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 50/2002 av 31. mai 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 44 av 5.9.2002, s. 4.

⁽¹⁾ EFT L 198 av 22.7.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 63 av 3.3.2001, s. 16.

VEDLEGG

«VEDLEGG III

**MINSTEKRAV VED KONTROLL SAMT FOREBYGGENDE TILTAK I HENHOLD
TIL KONTROLLORDNINGEN NEVNT I ARTIKKEL 8 OG 9**

ALMINNELIGE BESTEMMELSER

1. Minstekrav ved kontroll

Kontrollkravene i dette vedlegg får anvendelse uten at det berører de tiltak som medlemsstatene har vedtatt for å sikre at produktene kan spores gjennom hele produksjonslinjen, som nevnt i artikkel 9 nr. 12 bokstav a) og c), og for å sikre at bestemmelsene i denne forordning overholdes.

2. Gjennomføring

Næringsdrivende som allerede er i virksomhet på tidspunktet nevnt i artikkel 2 i forordning (EF) nr. 2491/2001, skal også være underlagt bestemmelsene i nr. 3 og bestemmelsene om innledende kontroll i del A, B, C og D i de særlige bestemmelsene i dette vedlegg.

3. Innledende kontroll

Når kontrollordningen iverksettes, skal den ansvarlige næringsdrivende

- utarbeide en fullstendig beskrivelse av enheten og/eller lokalene og/eller virksomheten,
- fastsette alle konkrete tiltak som skal treffes i forbindelse med enheten og/eller lokalene og/eller virksomheten for å sikre at denne forordning blir overholdt, særlig kravene i dette vedlegg.

Beskrivelsen og de konkrete tiltakene skal inngå i en erklæring som underskrives av den ansvarlige næringsdrivende.

Erklæringen skal dessuten inneholde en forpliktelse for den næringsdrivende til

- å utøve virksomheten i samsvar med artikkel 5, 6, 6a og eventuelt artikkel 11,
- ved overtredelse eller uregelmessigheter å godta anvendelse av tiltakene nevnt i artikkel 9 nr. 9 og eventuelt artikkel 10 nr. 3,
- å godta å informere kjøperne av produktet skriftlig for å sikre at alle henvisninger til økologisk produksjonsmetode fjernes fra produktet.

Erklæringen skal kontrolleres av kontrollorganet eller -myndigheten, som skal utarbeide en rapport om eventuelle mangler og overtredelser av bestemmelsene i denne forordning. Den næringsdrivende skal kontrassegnere denne rapporten og treffe de nødvendige korrigerende tiltak.

4. Melding

Den ansvarlige næringsdrivende skal i god tid gi melding til kontrollorganet eller -myndigheten om eventuelle endringer i beskrivelsen eller i de konkrete tiltakene nevnt i nr. 3 og i bestemmelsene om innledende kontroll i del A, B, C og D i de særlige bestemmelsene i dette vedlegg.

5. Inspeksjonsbesøk

Kontrollorganet eller -myndigheten skal minst én gang i året foreta en fullstendig fysisk kontroll av produksjons- og tilberedningsenhetene eller andre lokaler. Kontrollorganet eller -myndigheten kan ta prøver for å undersøke om det forekommer produkter eller produksjonsmetoder som ikke er godkjent i henhold til denne forordning. Det kan også tas prøver som analyseres for å påvise eventuell forurensning fra produkter som ikke er godkjent. En slik analyse skal imidlertid foretas ved mistanke om bruk av produkter som ikke er godkjent. Etter hvert inspeksjonsbesøk skal det utarbeides en inspeksjonsrapport som skal kontrassegneres av den som er ansvarlig for enheten eller dennes representant.

Kontrollorganet eller -myndigheten skal dessuten avlegge vilkårlige uanmeldte eller anmeldte inspeksjonsbesøk. Besøkene skal særlig omfatte driftsenheter eller situasjoner der det kan foreligge en særlig fare eller der økologisk framstilte produkter kan byttes ut med andre produkter.

6. Regnskap

Lager- og finansregnskap skal oppbevares i enheten eller i lokalene slik at den næringsdrivende og kontrollorganet eller -myndigheten kan identifisere:

- leverandøren og, dersom de ikke er identiske, selgeren eller eksportøren av produktene,
- art og mengde av landbruksproduktene nevnt i artikkel 1 som er blitt levert til enheten, og eventuelt av alle innkjøpte materialer samt bruken av dem,
- art, mengde, mottakere og, dersom de ikke er identiske, kjøpere av alle produktene nevnt i artikkel 1 som har forlatt enheten eller den første mottakerens lokaler eller lagringsanlegg,
- alle andre opplysninger som kontrollorganet eller -myndigheten krever for å kunne føre effektiv kontroll.

Opplysningene i regnskapet skal dokumenteres med relevante regnskapsbilag.

Regnskapet skal vise balansen mellom innsatsfaktorer og produksjon.

7. Emballering og transport av produkter til andre enheter eller lokaler for produksjon eller tilberedning

De næringsdrivende skal sikre at produkter nevnt i artikkel 1 kan transporteres til andre enheter, herunder grossister og detaljister, bare i egnede emballasjer, beholdere eller kjøretøyer som er lukket på en slik måte at innholdet ikke kan byttes ut uten at forseglingen blir endret eller ødelagt, og som er forsynt med merking som, med forbehold for eventuelle andre lovfestede opplysninger, angir:

- a) navn og adresse på den næringsdrivende og, dersom de ikke er identiske, på eieren eller selgeren av produktet,
- b) produktets navn, herunder en henvisning til den økologiske produksjonsmetoden i samsvar med artikkel 5,
- c) navn og/eller kodenummer på inspeksjonsorganet eller -myndigheten som den næringsdrivende er underlagt, og
- d) eventuelt partiets identifikasjonsmerke i samsvar med en merkingsordning som enten er godkjent på nasjonalt plan eller av kontrollorganet eller -myndigheten, og som gjør det mulig å knytte partiet til regnskapet nevnt i nr. 6.

Opplysningene nevnt i bokstav a), b), c) og d) kan også oppgis i et følgedokument dersom et slikt dokument entydig kan knyttes til emballasjen, beholderen eller kjøretøyet som produktet befinner seg i. Dette følgedokumentet skal inneholde opplysninger om leverandøren og/eller transportøren.

Lukking av emballasjen, beholderne eller kjøretøyene er likevel ikke nødvendig når

- transporten foregår direkte mellom en produsent og en annen næringsdrivende som begge er underlagt kontrollordningen nevnt i artikkel 9, og
- produktene følges av et dokument som inneholder de opplysninger som kreves i henhold til foregående ledd, og
- kontrollorganet eller -myndigheten av begge de næringsdrivende, både avsender og mottaker, er blitt underrettet om og har godkjent slik transport. Slik godkjenning kan gis for én eller flere transporter.

8. Lagring av produkter

Steder som brukes til lagring av produkter, må forvaltes på en måte som sikrer at partiene kan identifiseres og at enhver sammenblanding med eller forurensning fra produkter og/eller stoffer som ikke er i samsvar med denne forordning, kan unngås.

9. Produkter som mistenkes for ikke å oppfylle forordningens krav

Når en næringsdrivende mener eller har mistanke om at et produkt vedkommende har framstilt, tilberedt, importert eller mottatt fra en annen næringsdrivende, ikke oppfyller kravene i denne forordning, skal vedkommende innlede framgangsmåter for enten å fjerne enhver henvisning til økologisk produksjonsmetode fra produktet, eller for å skille ut og identifisere produktet. Bearbeiding, emballering eller markedsføring av produktet skal ikke innledes før enhver slik tvil er fjernet, med mindre produktet markedsføres uten henvisning til økologisk produksjonsmetode. Ved fortsatt tvil skal den næringsdrivende umiddelbart underrette kontrollorganet eller -myndigheten. Kontrollorganet eller -myndigheten kan kreve at produktet ikke blir markedsført med henvisning til organisk produksjonsmetode før det på grunnlag av opplysninger fra den næringsdrivende eller andre kilder er godtgjort at tvilen er fjernet.

Dersom et kontrollorgan eller en kontrollmyndighet har begrunnet mistanke om at en næringsdrivende har til hensikt å markedsføre et produkt som ikke oppfyller kravene i denne forordning, men som er påført en henvisning til økologisk produksjonsmetode, kan kontrollorganet eller -myndigheten kreve at den næringsdrivende foreløpig ikke markedsfører produktet med en slik henvisning. Den næringsdrivende skal dessuten pålegges å fjerne enhver henvisning til økologisk produksjonsmetode fra produktet dersom kontrollorganet eller -myndigheten er sikker på at produktet ikke oppfyller kravene i denne forordning. Dersom mistanken ikke blir bekreftet, skal forpliktelsen nevnt ovenfor imidlertid bortfalle innen en viss tidsfrist etter at den ble pålagt. Kontrollorganet eller -myndigheten skal fastsette denne fristen. Den næringsdrivende skal samarbeide fullt ut med kontrollorganet eller -myndigheten i arbeidet med å fjerne mistanken.

10. Adgang til anlegg

Den næringsdrivende skal for kontrollformål gi kontrollorganet eller -myndigheten adgang til alle deler av enheten og alle lokaler samt til regnskapet og relevante regnskapsbilag. Vedkommende skal gi kontrollorganet eller -myndigheten alle opplysninger som anses nødvendige for kontrollen.

Når kontrollorganet eller -myndigheten krever det, skal den næringsdrivende framlegge resultatene av egne frivillige kontroll- og prøvetakingsprogrammer.

I tillegg må importører og første mottakere framlegge alle importtillatelser i henhold til artikkel 11 nr. 6 samt kontrollsertifikater for import fra tredjestater.

11. Utsveksling av opplysninger

Når den næringsdrivende og underleverandørene kontrolleres av ulike kontrollorganer eller -myndigheter, skal den næringsdrivende i erklæringen nevnt i nr. 3 på egne vegne og på vegne av underleverandørene samtykke i at de ulike kontrollorganene eller -myndighetene kan utveksle opplysninger om den virksomhet de kontrollerer, og om hvordan slik informasjonsutveksling kan finne sted.

SÆRLIGE BESTEMMELSER

A. *Produksjon av planter, planteprodukter, dyr og/eller animalske produkter*

Denne delen får anvendelse på alle enheter som driver med produksjon som definert i artikkel 4 nr. 2 av produkter omhandlet i artikkel 1 nr. 1 bokstav a), for egen eller tredjemanns regning.

Produksjonen skal finne sted i en enhet der produksjonslokaler, skifter, beiter, utendørs mosjonsarealer, utendørs luftegårder, bygninger for husdyr og eventuelt lagerlokaler for planter, planteprodukter, animalske produkter, råstoffer og innsatsfaktorer er klart atskilt fra enhver annen enhet der produksjonen ikke skjer i henhold til reglene fastsatt i denne forordning.

Bearbeiding, emballering og/eller markedsføring kan finne sted i produksjonsenheten dersom denne virksomheten er begrenset til enhetens egen produksjon.

De mengder som selges direkte til sluttforbruker, skal føres opp samlet per dag.

Det er forbudt å lagre andre råvarer i enheten enn dem som er tillatt i henhold til artikkel 6 nr. 1 bokstav b) og c) og artikkel 6 nr. 3 bokstav a).

Ved mottak av et produkt nevnt i artikkel 1 skal den næringsdrivende når dette kreves kontrollere at emballasjen eller beholderen er lukket og at opplysningene nevnt i nr. 7 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser foreligger. Resultatet av denne kontrollen skal klart angis i regnskapet nevnt i nr. 6 i de alminnelige bestemmelsene.

A.1 *Planter og planteprodukter fra landbruksproduksjon eller innhøsting*

1. Innledende kontroll

Den fullstendige beskrivelsen nevnt i nr. 3 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser skal

- utarbeides selv om produsentens virksomhet begrenser seg til innhøsting av planter som vokser vilt,
- angi lagrings- og produksjonsstedene, skiftene og/eller innhøstingsstedene og eventuelt de steder der visse former for bearbeiding og/eller emballering finner sted, og

- angi datoen for når det på skiftene og/eller innhøstingsområdene sist ble benyttet produkter hvis bruk er uforenlig med bestemmelsene i artikkel 6 nr. 1 bokstav b).

I tilfelle innhøsting av planter som vokser vilt, skal de konkrete tiltakene nevnt i nr. 3 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser omfatte de garantier som tredjemann har gitt, og som produsenten kan framlegge for å sikre at bestemmelsene i vedlegg I del A nr. 4 overholdes.

2. Melding

Hvert år skal produsenten innen den datoen som er angitt av kontrollorganet eller -myndigheten, gi organet eller myndigheten melding om sitt produksjonsprogram for planteprodukter, som skal være spesifisert etter skifter.

3. Flere produksjonsenheter drevet av samme næringsdrivende

Når en næringsdrivende driver flere produksjonsenheter i samme område, skal også de enhetene som produserer planter eller planteprodukter som ikke er nevnt i artikkel 1, og lagringsplasser for råvarer (som gjødsel, plantefarmasøytiske produkter, frø), være underlagt de alminnelige kontrollbestemmelsene fastsatt i dette vedleggs alminnelige bestemmelser, samt de særlige kontrollbestemmelsene med hensyn til nr. 1, 2, 3, 4 og 6 i de alminnelige bestemmelsene.

Planter av samme sort som dem som produseres i enheten nevnt i del A annet ledd, eller av en sort som ikke lett kan skjernes fra disse, kan ikke produseres i disse enhetene.

Produsentene kan imidlertid fravike regelen nevnt i foregående ledds siste punktum

- a) når det gjelder produksjon av produkter fra flerårige avlinger (frukttrær som bærer spiselig frukt, samt vinstokker og humle), forutsatt at følgende vilkår er oppfylt:
 1. den berørte produksjon er del av en omleggingsplan som produsenten uttrykkelig forplikter seg til, og som fastsetter at omleggingen av siste del av de berørte arealer til økologisk produksjonsmetode skal begynne innenfor det kortest mulige tidsrom, som i ethvert tilfelle ikke må overstige fem år,
 2. det blitt truffet egnede tiltak for å sikre at produktene fra hver av de berørte enhetene er permanent atskilt,
 3. kontrollorganet eller -myndigheten underrettes om innhøstingen av hvert av de berørte produktene minst 48 timer på forhånd,
 4. umiddelbart etter innhøstingen skal produsenten underrette kontrollorganet eller -myndigheten om de nøyaktige mengder som er høstet inn på de berørte enhetene, og om alle kjennetegn som gjør det mulig å identifisere produksjonen (som kvalitet, farge, gjennomsnittsvekt osv.), og bekrefte at de tiltak som er truffet for å atskille produktene, er blitt gjennomført,
 5. omleggingsplanen og tiltakene nevnt i nr. 1 og 3 i de alminnelige bestemmelsene er blitt godkjent av kontrollorganet eller -myndigheten. Denne godkjenningen må bekreftes hvert år etter at omleggingsplanen er iverksatt,
- b) når det gjelder arealer beregnet på landbruksforskning, fastsatt av vedkommende myndigheter i medlemsstatene, forutsatt at vilkår 2, 3, 4 og den relevante del av vilkår 5, nevnt i bokstav a), er oppfylt,
- c) når det gjelder produksjon av frø, vegetativt formeringsmateriale og planter til utplanting, forutsatt at vilkår 2, 3, 4 og den relevante del av vilkår 5, nevnt i bokstav a), er oppfylt,
- d) når det gjelder gressmark som brukes utelukkende til beiting.

A.2 Dyr og animalske produkter fra husdyrhold

1. Innledende kontroll

Ved iverksetting av den kontrollordningen som særlig gjelder for husdyrhold, skal den fullstendige beskrivelsen nevnt i nr. 3 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser omfatte:

- en fullstendig beskrivelse av bygningene for husdyr, beitene, de utendørs mosjonsarealene, luftgårdene osv. og eventuelt lokalene for lagring, emballering og bearbeiding av husdyr, animalske produkter, råstoffer og innsatsfaktorer,
- en fullstendig beskrivelse av anleggene for oppbevaring av husdyrgjødsel,

De konkrete tiltakene nevnt i nr. 3 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser skal omfatte:

- en plan for spredning av den husdyrgjødsel som er avtalt med kontrollorganet eller -myndigheten sammen med en fullstendig beskrivelse av de arealene som er avsatt til planteproduksjon,
- eventuelt skriftlige avtaler med andre driftsenheter som overholder bestemmelsene i denne forordning, om spredning av gjødsel,
- en forvaltningsplan for den enheten som driver økologisk husdyrhold (dvs. forvaltning med hensyn til føring, formering, helse osv.).

2. Identifisering av dyr

Dyrene skal til enhver tid være identifisert ved bruk av teknikker som er tilpasset hver art, enkeltvis for store pattedyr, enkeltvis eller per parti for fjørfe og mindre pattedyr.

3. Husdyrjournaler

Det skal føres husdyrjournaler i form av et register som til enhver tid skal være tilgjengelig på driftsenheten for kontrollorganene eller -myndighetene.

Journalene, som skal gi en fullstendig beskrivelse av driften av besetningen, skal inneholde følgende opplysninger:

- etter art, dyr som ankommer driftsenheten: opprinnelse og ankomstdato, omleggingsperiode, identifikasjonsmerke og tidligere veterinærforhold,
- dyr som forlater driftsenheten: alder, antall og vekt ved slaktning, identifikasjonsmerke og bestemmelsessted,
- eventuelle tap av dyr og grunnen til tapene,
- fôr: fôrtype, herunder fôrtilskudd, mengde av de forskjellige bestanddelene i rasjonen, perioder med tilgang til utendørsarealer, perioder med beiteskifte dersom det er begrensninger på dette området,
- forebygging og behandling av sykdom og veterinærbehandling: behandlingsdato, diagnose, behandlingsproduktets art, behandlingsmåte, resepten fra veterinær for veterinærbehandling med begrunnelse og de tilbakeholdelsestidene som gjelder før de animalske produktene kan markedsføres.

4. Flere produksjonsheter drevet av samme næringsdrivende

Dersom en produsent driver flere husdyrenheter i samsvar med vedlegg I del B nr. 1.6 og del C nr. 1.3, skal de enhetene som produserer dyr eller animalske produkter som ikke er omfattet av artikkel 1, også være underlagt kontrollordningen når det gjelder nr. 1 i denne delen om dyr og animalske produkter, og når det gjelder bestemmelsene om planen for husdyrhold, husdyrjournalene og prinsippene for oppbevaring av produkter som brukes til husdyrhold.

Når det gjelder kravet om ulike arter i vedlegg I del B nr. 1.6, kan kontrollorganet eller -myndigheten sammen med vedkommende myndighet i medlemsstaten gjøre unntak for driftsenheter som driver landbruksforskning, dersom følgende vilkår er oppfylt:

- det er truffet egnede tiltak, som er godkjent av kontrollorganet eller -myndigheten, for å sikre at dyr, animalske produkter, gjødsel og fôrvarer fra hver av enhetene holdes permanent atskilt,
- produsenten underretter kontrollorganet eller -myndigheten på forhånd om eventuelle leveringer eller salg av dyr eller animalske produkter,
- den næringsdrivende underretter kontrollorganet eller -myndigheten om de nøyaktige mengder som er produsert i driftsenhetene, samt om alle kjennetegn som gjør det mulig å identifisere produktene, og bekrefter at tiltakene som er truffet for å atskille produktene, er blitt gjennomført.

5. Andre krav

Som unntak fra disse reglene er det tillatt å oppbevare allopatiske veterinærpreparater og antibiotika på driftsenheten, forutsatt at de er foreskrevet av en veterinær i forbindelse med behandlinger nevnt i vedlegg I, at de oppbevares på et sted under tilsyn, og at det føres en journal over dem.

B. Enheter for tilberedning av planteprodukter og animalske produkter og næringsmidler som inneholder planteprodukter og animalske produkter

Denne delen får anvendelse på alle enheter som driver med tilberedning som definert i artikkel 4 nr. 3 av produkter omhandlet i artikkel 1 nr. 1, for egen eller tredjemanns regning, herunder særlig:

- enheter der slike produkter emballeres og/eller emballeres på ny,
- enheter der slike produkter merkes og/eller merkes på ny.

1. Innledende kontroll

Den fullstendige beskrivelsen nevnt i nr. 3 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser skal angi de anlegg som benyttes til mottak, bearbeiding, emballering, merking og lagring av landbruksprodukter før og etter slike former for virksomhet, i tillegg til framgangsmåtene for transport av produktene.

2. Regnskap

Regnskapet omhandlet i nr. 6 i de alminnelige bestemmelsene skal omfatte kontrollen omhandlet i nr. 5 i dette underavsnitt.

3. Tilberedningsenheter som også håndterer produkter som ikke stammer fra økologisk landbruk

Dersom det i den aktuelle produksjonsenheten tilberedes, emballeres eller lagres produkter som ikke er nevnt i artikkel 1,

- må enheten disponere områder som holdes atskilt enten fysisk eller tidsmessig, til lagring av produkter nevnt i artikkel 1, før og etter nevnte former for virksomhet,
- må virksomheten utføres sammenhengende til rekken av handlinger er avsluttet, fysisk eller tidsmessig atskilt fra lignende handlinger som utføres i forbindelse med produkter som ikke kommer inn under artikkel 1,
- dersom nevnte former for virksomhet ikke utføres regelmessig eller på en bestemt dag, må de varsles på forhånd innen en frist som fastsettes etter avtale med kontrollorganet eller -myndigheten,
- må alle nødvendige tiltak treffes for å sikre at partiene kan identifiseres og for å unngå at de blandes sammen med produkter som ikke er framstilt i samsvar med reglene fastsatt i denne forordning,
- må håndtering av produkter i samsvar med reglene i denne forordning først skje etter at produksjonsutstyret er blitt rengjort. Det skal kontrolleres og registreres at rengjøringen har vært effektiv.

4. Emballering og transport av produkter til tilberedningsenheter

Melk, egg og eggprodukter fra økologisk landbruk skal samles inn atskilt fra produkter som ikke er framstilt i samsvar med denne forordning. Innsamlingen kan unntaksvis og under forutsetning av forhåndsgodkjenning fra kontrollorganet eller -myndigheten foregå samtidig dersom det er truffet egnede tiltak for å hindre enhver sammenblanding eller forveksling med produkter som ikke er framstilt i samsvar med denne forordning, samt for å sikre at produkter framstilt i samsvar med bestemmelsene i denne forordning kan identifiseres. Den næringsdrivende skal sørge for at opplysninger om innsamlingsdager og -tider, transportrute samt datoer og klokkeslett for mottak av produktene er tilgjengelig for kontrollorganet eller -myndigheten.

5. Mottak av produkter fra andre enheter

Ved mottak av et produkt nevnt i artikkel 1 skal den næringsdrivende når dette kreves kontrollere at emballasjen eller beholderen er lukket og at opplysningene nevnt i nr. 7 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser foreligger. Den næringsdrivende skal krysskontrollere opplysningene i merkingen nevnt i nr. 7 i de alminnelige bestemmelsene, med opplysningene i følgedokumentene. Resultatet av denne kontrollen skal uttrykkelig angis i regnskapet nevnt i nr. 6 i de alminnelige bestemmelsene.

C. Import av planter, planteprodukter, dyr, animalske produkter og næringsmidler som inneholder planteprodukter og/eller animalske produkter fra tredjestater

Denne delen får anvendelse på alle næringsdrivende som i egenskap av importør og/eller første mottaker driver med import og/eller mottak av produkter omhandlet i artikkel 1 nr. 1, for egen eller for en annen næringsdrivendes regning. I denne del menes med:

- «importør», den fysiske eller juridiske person innenfor Det europeiske fellesskap som enten selv eller gjennom en representant innfører et parti for frigivelse til fri omsetning i Det europeiske fellesskap,
- «første mottaker», den fysiske eller juridiske person omhandlet i artikkel 11 nr. 3 bokstav a) som partiet leveres til, og som mottar det for videre tilberedning og/eller markedsføring.

1. Innledende kontroll

Importører

- Den fullstendige beskrivelsen nevnt i nr. 3 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser skal omfatte importørens lokaler og importvirksomhet, angi innførselsstedene der produktene innføres til Fellesskapet samt angi eventuelle andre anlegg som importøren har til hensikt å bruke til lagring av de importerte produktene inntil de leveres til første mottaker.
- I tillegg skal erklæringen omhandlet i nr. 3 i de alminnelige bestemmelsene omfatte en forpliktelse for importøren til å sørge for at alle lokaler som skal brukes til lagring av produkter, blir kontrollert av kontrollorganet eller -myndigheten, eller dersom lagringsanleggene ligger i en annen medlemsstat eller en annen region, av kontrollorganet eller -myndigheten som er godkjent for kontroll i vedkommende medlemsstat eller region.

Første mottaker

- Den fullstendige beskrivelsen av enheten nevnt i nr. 3 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser skal angi de anlegg som benyttes til mottak og lagring. Dersom det finner sted annen virksomhet, f.eks. bearbeiding, emballering, merking og lagring av landbruksprodukter før og etter slike former for virksomhet samt transport av produktene, gjelder de relevante bestemmelsene i del B.

Dersom importøren og første mottaker er samme juridiske person og driver sin virksomhet i en og samme enhet, kan rapportene omhandlet i nr. 3 i de alminnelige bestemmelsene, sammenfattes i én rapport.

2. Regnskap

Dersom importøren og den første mottaker ikke driver sin virksomhet i en og samme enhet, må begge føre lager- og finansregnskap.

På anmodning fra kontrollorganet eller -myndigheten skal det framlegges nærmere opplysninger om transporten fra eksportøren i tredjestaten til første mottaker og fra første mottakers lokaler eller lagringsanlegg til mottakerne i Fellesskapet.

3. Informasjon om importerte partier

Importøren skal senest når sertifikatet framlegges for den aktuelle medlemsstatens myndighet i samsvar med artikkel 4 nr. 1 i kommisjonsforordning (EF) nr. 1788/2001 av 7. september 2001 om fastsettelse av nærmere regler for gjennomføring av bestemmelsene om kontrollsertifikatet for import fra tredjestater i henhold til artikkel 11 i rådsforordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produksjonsmetode for landbruksprodukter og slik angivelse på landbruksprodukter og næringsmidler⁽¹⁾, underrette kontrollorganet eller -myndigheten om ethvert parti som skal importeres til Fellesskapet, og angi:

- navn og adresse på første mottaker,
- alle opplysninger som dette organet eller denne myndigheten måtte kreve, f.eks. en kopi av kontrollsertifikatet for import av økologiske produkter. På anmodning fra importørens kontrollorgan eller -myndighet skal importøren formidle opplysningene til den første mottakerens kontrollorgan eller -myndighet.

4. Importører og første mottakere som også håndterer produkter som ikke stammer fra økologisk landbruk

Dersom de importerte produktene nevnt i artikkel 1 oppbevares i lagringsanlegg der det også oppbevares andre landbruksprodukter,

- skal produktene nevnt i artikkel 1 holdes atskilt fra de øvrige landbruksproduktene og/eller næringsmidlene,
- skal de nødvendige tiltak treffes for å sikre at partiene kan identifiseres og at sammenblanding eller forveksling med produkter som ikke er framstilt i samsvar med reglene fastsatt i denne forordning, unngås.

⁽¹⁾ EFT L 243 av 13.9.2001, s. 3.

5. Inspeksjonsbesøk

Kontrollorganet eller -myndigheten skal kontrollere lager- og finansregnskapet nevnt i del C nr. 2 og sertifikatene nevnt i artikkel 11 nr. 1 bokstav b) og artikkel 11 nr. 3 som ble innført ved forordning (EF) nr. 1788/2001.

Dersom importøren driver importvirksomhet i ulike enheter eller lokaler, må han på anmodning framlegge rapportene omhandlet i nr. 3 og 5 i dette vedleggs alminnelige bestemmelser for hvert av disse anleggene.

6. Mottak av produkter fra tredjestater

Produktene nevnt i artikkel 1 skal importeres fra en tredjestat i emballasjer eller beholdere som er lukket på en slik måte at innholdet ikke kan byttes ut, og som er forsynt med eksportørentifikasjon og andre merker og numre som er nødvendige for å fastslå samsvar mellom partiet og kontrollsertifikatet for import fra tredjestater.

Ved mottak av et produkt nevnt i artikkel 1 som er importert fra en tredjestat, skal den første mottakeren kontrollere at emballasjen eller beholderen er lukket på rett måte og at det er samsvar mellom partiet og sertifikatet nevnt i forordning (EF) nr. 1788/2001. Resultatet av denne kontrollen skal klart angis i regnskapet nevnt i del C nr. 2.

D. *Enheter som deltar i produksjon, tilberedning eller import av produkter nevnt i artikkel 1 nr. 1, og som har overdratt hele eller deler av den faktiske virksomheten til tredjemann***Innledende kontroll**

Med hensyn til virksomhet som overdras til tredjemann skal den fullstendige beskrivelsen nevnt i nr. 3 i de alminnelige bestemmelsene omfatte:

- en liste over underleverandører med beskrivelse av deres virksomhet og de kontrollorganer eller -myndigheter de er underlagt; disse underleverandørene skal ha godtatt at deres driftsenhet er underlagt kontrollordningen i artikkel 9 i samsvar med de relevante delene i vedlegg III,
- alle konkrete tiltak, herunder blant annet et egnet regnskapssystem, som skal treffes i enheten for å sikre at de produkter den næringsdrivende markedsfører, kan spores tilbake til leverandørene og, dersom de ikke er identiske, til selgerne, samt til de første mottakerne og, dersom de ikke er identiske, til kjøperne.»
